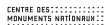




SOIRÉE WAGNER

Ingela Brimberg soprano
Orchestre National de Lille
Alpesh Chauhan direction

4 juin • 20h30
Basilique (Grande scène)



DISTRIBUTION

Ingela Brimberg soprano
Orchestre National de Lille
Alpesh Chauhan direction



PROGRAMME

Soirée Wagner

Richard Wagner

Wesendonck-Lieder

Tristan et Isolde

- *Prélude et mort d'Isolde*

Parsifal

- *Prélude du 1^{er} acte*
- *Enchantement du Vendredi Saint*
- *Scène de la transformation du 3^e acte*

Voyagez au cœur du romantisme wagnérien avec les *Wesendonck-Lieder*, écrits sur les poèmes de Mathilde Wesendonck, confidente et inspiratrice de Wagner mais aussi des extraits de *Tristan et Isolde* et de *Parsifal*. Cette soirée célèbre le 50^e anniversaire de l'Orchestre National de Lille sous la baguette du jeune chef d'orchestre britannique Alpesh Chauhan. C'est aussi l'occasion d'entendre la magnifique soprano Ingela Brimberg, grande wagnérienne, particulièrement reconnue pour son rôle de Senta dans *Le Vaisseau Fantôme*.



Durée : 1h30

COMPOSITEUR

Richard Wagner (1813-1883)

Wilhem Richard Wagner naît à Leipzig en 1813. Très tôt, il développe son goût pour le théâtre et a 15 ans lorsqu'il découvre la musique. Il raconte, dans son autobiographie *Ma vie*, qu'il a eu une révélation en entendant la célèbre cantatrice de l'époque Wilhelmine Schröder-Devrient dans *Fidelio* de Beethoven. Au début de sa carrière, Wagner enchaîne les postes de directeur musical dans plusieurs théâtres et opéras. Touché et porté par sa rencontre avec Liszt à Paris, cerné par l'insécurité financière en Lettonie, artiste révolutionnaire impliqué dans des émeutes anarchistes à Dresde, Wagner finira par s'exiler en Suisse en 1849. Il ne cesse cependant de composer et d'explorer des thèmes récurrents dans son œuvre : la solitude du héros, la solitude du créateur face au réel. Le soutien financier de Louis II de Bavière permettra à Wagner d'assouvir ses ambitions et de construire un théâtre à Bayreuth pour y jouer ses opéras. La première édition du Festival de Bayreuth (Bayreuther Festspiele), en Franconie, s'est tenue en 1876.

Wagner est aujourd'hui considéré comme l'un des compositeurs majeurs du romantisme tardif au XIX^e siècle. Il accorde une grande importance à la mélodie. Ses œuvres sont à l'opposé des conventions de genre qui imposent traditionnellement un découpage des scènes en récitatifs et grands airs à l'italienne et placent la phrase musicale au service de la continuité dramatique. Aussi, lorsqu'il s'installe à Bayreuth,

il décide de rendre l'orchestre invisible et de l'installer dans la fosse afin que les cuivres ne couvrent pas les voix.

Le leitmotiv, nommé ainsi par les musicologues, est cher à Wagner. Il a développé ce processus tout au long de sa carrière, associant un motif ou thème musical à chaque personnage ou objet et réapparaissant tout au long de la composition. Le motif est ensuite modifié à l'infini, évoluant au gré de l'action dramatique.

Les *Wesendonck-Lieder* sont composés par Richard Wagner d'après des poèmes de Mathilde Wesendonck, en 1857-1858 au moment où il composait *La Walkyrie*. Cette œuvre précède à *Tristan et Isolde* inspiré par le mythe de Tristan et Yseult et le désir que Wagner éprouvait pour Mathilde Wesendonck. *Parsifal* est la dernière œuvre du compositeur créée en 1882. Elle s'inspire du chevalier Perceval.

Wagner s'éteint à Venise en 1883. Il laisse derrière lui plus d'une centaine d'œuvres, parmi lesquelles les célèbres *Tristan et Isolde* (1857 – 1859), *Lohengrin* (1850), *Parsifal* (1882) ou encore sa *Tétralogie*.

La complexité et le caractère novateur des compositions de Wagner ont inspiré aussi bien ses contemporains que ses successeurs.

ARTISTES

Ingela Brimberg soprano

La célèbre soprano suédoise Ingela Brimberg a collaboré avec certains des meilleurs chefs d'orchestre au monde, parmi lesquels Marc Minkowski, Donald Runnicles, Esa-Pekka Salonen, Daniel Harding, Leif Segerstam, Sakari Oramo et Pablo Heras-Casado, et elle est réputée pour ses interprétations des rôles les plus complexes et les plus exigeants parmi les héroïnes de soprano dramatique de l'opéra.

Parmi les temps forts de la saison 25/26, citons le retour d'Ingela Brimberg à l'Opéra de Leipzig dans le rôle de Senta dans *Le Vaisseau fantôme*, le rôle-titre d'*Elektra* à l'Elbphilharmonie de Hambourg sous la direction de Gilbert, une tournée en Belgique et en Espagne pour chanter Wagner avec l'Orchestre du Festival de Budapest sous la direction de Ivan Fischer, et des concerts à Lille et à Paris avec l'Orchestre National de Lille pour chanter les *Wesendonck Lieder* sous la direction de Alpesh Chauhan.

Pour les saisons précédentes, citons : les rôles-titres d'*Elektra* et de *Turandot* à Genève ; le rôle-titre de *Turandot* au Teatro Regio Turin ; Brünnhilde (*Siegfried*) pour l'Opéra de Göteborg ; sa première Isolde (*Tristan et Isolde*) dans une nouvelle production pour l'Opéra de Cologne ; Eva dans le nouvel opéra *Höstsonaten* de Sebastian Fagerlund pour l'Opéra national finlandais ; Katerina Ismailowa (*Lady Macbeth de Mtsensk*) pour l'Opéra de Leipzig ; Senta et Leonore (*Fidelio*) au Deutsche Oper Berlin ; *Senta* au Theater an der Wien, Oper Köln, Staatsoper Hamburg, Teatro Real Madrid et en concert avec Marc Minkowski (enregistré par Naïve) ; Brünnhilde (*La Walkyrie*) pour le Teatro Real Madrid ; Brünnhilde et Elektra pour l'Opéra National de Bordeaux ; le rôle-titre de *Salomé* pour l'Opéra de Cologne (nouvelle production de Ted Huffman), le Teatro Verdi Trieste et l'Opéra de Göteborg ; Elsa Lohengrin et Brünnhilde (*La Walkyrie*) à La Monnaie ; le rôle-titre de *Tosca* pour l'Opéra de Cologne, l'Opéra de Göteborg et l'Opéra national finlandais ; le rôle titre d'*Aida* pour l'Opéra de Malmö.

Orchestre National de Lille

Né des volontés conjointes de la Région Hauts-de-France, de l'État et de Jean-Claude Casadesus, l'Orchestre National de Lille donne son premier concert en janvier 1976. Depuis, il s'est imposé comme un orchestre de référence, défendant l'excellence au plus près de tous les publics. Composé de 100 musiciens et dirigé depuis entre 2016 et 2024 par Alexandre Bloch, l'Orchestre ne cesse de développer un projet ambitieux autour de la musique symphonique. Il accueille à sa tête Joshua Weilerstein depuis la saison 24/25.

Fidèle à sa mission de diffusion, l'Orchestre interprète le grand répertoire symphonique, le répertoire lyrique avec l'Opéra de Lille ainsi que la musique de notre temps en accueillant des compositeurs en résidence. Dans toutes les facettes de sa programmation, l'Orchestre invite des chefs et solistes internationaux ainsi que les jeunes talents pour faire vivre le répertoire : baroque, classique et contemporain.

Depuis sa création, il a ainsi irrigué musicalement plus de 260 communes des Hauts-de-France et a été invité à se produire dans plus de 30 pays sur 4 continents.

L'Orchestre National de Lille s'est produit de très nombreuses fois au Festival de Saint-Denis notamment sous la direction de Jean-Claude Casadesus, dans les Symphonies n°3, 4 & 5 de Mahler, la 9^e Symphonie de Beethoven ou Le Chant de la Terre de Mahler. En 2019 le Festival accueillait pour la première fois l'Orchestre sous la direction d'Alexandre Bloch dans la 5^e Symphonie de Mahler.

Orchestre National de Lille

Région Hauts-de-France

Association subventionnée par le Conseil régional Hauts-de-France, le Ministère de la Culture et de la Communication, la Métropole Européenne de Lille et la Ville de Lille

Président : François DECOSTER

Alpesh Chauhan direction

Né à Birmingham, Alpesh Chauhan a étudié le violoncelle au Royal Northern College of Music de Manchester (RNCM) avant d'y poursuivre ses études pour y obtenir le prestigieux master de direction d'orchestre. Il a été fait Officier de l'Ordre de l'Empire britannique par Sa Majesté la Reine Elizabeth II lors des distinctions honorifiques du Nouvel An 2022 pour services rendus aux arts et nommé membre honoraire du RNCM en 2024. En 2022, il a reçu le Prix du meilleur chef d'orchestre décerné par l'Association nationale italienne des critiques musicaux.

Loué à la fois pour son « talent musical exceptionnel » (GB Opera) et son style de direction « souple, expressif et audacieux » (Seen & Heard), Alpesh Chauhan s'est imposé sur la scène internationale. Il collabore régulièrement avec des orchestres prestigieux tels que le City of Birmingham Symphony Orchestra, le Hallé Orchestra, l'Adelaide Symphony Orchestra, l'Oslo Philharmonic Orchestra, l'Anvers Symphony Orchestra, le Stavanger Symphony Orchestra, le Detroit Symphony Orchestra, le Phil Zuid Orchestra, l'Orchestre National de Belgique, le Vancouver Symphony Orchestra et le National Youth Orchestra of Great Britain.

Parmi ses collaborations récentes les plus prestigieuses figurent celles avec l'Orchestre symphonique d'Atlanta, l'Orchestre philharmonique de Los Angeles, l'Orchestre symphonique de Seattle, l'Orchestre symphonique national de Washington, l'Orchestre symphonique de Toronto, l'Orchestre symphonique de la BBC, l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, la RAI (Radiotelevisione Italiana) de Turin et l'Orchestre philharmonique de Londres. Alpesh Chauhan collabore régulièrement avec des solistes de renom tels que Karen Cargill, Sir Stephen Hough, Hilary Hahn, Johannes Moser, Pablo Ferrandez, Benjamin Grosvenor, Pavel Kolesnikov, Simone Lamsma ou Simon Hofele.

Après ses débuts en 2015, il est nommé chef principal de la Filarmonica Arturo Toscanini de Parme, où il dirige l'intégrale des symphonies de Beethoven et de Brahms. Il occupe ce poste jusqu'en 2020. Alpesh Chauhan entretient une relation de longue date avec le BBC Scottish Symphony Orchestra, dont il a été chef associé et avec lequel il s'est produit aux BBC Proms en 2022. Il continue de se produire régulièrement comme chef invité et collabore actuellement avec cet orchestre sur un cycle Tchaïkovski chez Chandos Records. Leurs 2 premiers albums, sortis en 2023 et 2024, ont été salués par la critique.

Richard Wagner *Wesendonck-Lieder · L'Ange*

In der Kindheit frühen Tagen
Hört ich oft von Engeln sagen,
Die des Himmels hehre Wonne
Tauschen mit der Erden Sonne,

Daß, wo bang ein Herz in Sorgen
Schmachtet vor der Welt verborgen,
Daß, wo still es will verbluten,
Und vergehn in Tränenfluten,

Daß, wo brünstig sein Gebet
Einzig um Erlösung fleht,
Da der Engel niederschwebt,
Und es sanft gen Himmel hebt.

Ja, es stieg auch mir ein Engel nieder,
Und auf leuchtendem Gefieder
Führt er, ferne jedem Schmerz,
Meinen Geist nun himmelwärts!

Dans les premiers jours de l'enfance
J'ai souvent entendu dire des anges
Qu'ils échangeaient les sublimes joies du ciel
Pour le soleil de la terre,

Que, quand un cœur anxieux en peine
Cache son chagrin au monde,
Que, quand il souhaite en silence saigner et
s'évanouir dans un flot de larmes,

Que, quand avec ferveur sa prière
Demande seulement sa délivrance,
Alors l'ange descend vers lui
Et le porte vers le ciel.

Oui, un ange est descendu vers moi,
Et sur ses ailes brillantes
Mène, loin de toute douleur,
Mon âme vers le ciel !

Richard Wagner *Wesendonck-Lieder · Reste tranquille !*

Sausendes, brausendes Rad der Zeit,
Messer du der Ewigkeit;
Leuchtende Sphären im weiten All,
Die ihr umringt den Weltenball;
Urewige Schöpfung, halte doch ein,
Genug des Werdens, laß mich sein!

Halte an dich, zeugende Kraft,
Urgedanke, der ewig schafft!
Hemmet den Atem, stilltet den Drang,
Schweiget nur eine Sekunde lang!

Schwellende Pulse, fesselt den Schlag;
Ende, des Wollens ew'ger Tag!
Daß in selig süßem Vergessen
Ich mög alle Wonnen ermessen!

Wenn Aug' in Auge wonnig trinken,
Seele ganz in Seele versinken;
Wesen in Wesen sich wiederfindet,
Und alles Hoffens Ende sich kündigt,
Die Lippe verstummt in staunendem Schweigen,
Keinen Wunsch mehr will das Innre zeugen:
Erkennt der Mensch des Ew'gen Spur,
Und löst dein Rätsel, heil'ge Natur!

Sifflant, mugissant, roue du temps,
Arpenteur de l'éternité ;
Sphères brillantes du vaste Tout,
Qui entourez le globe du monde ;
Création éternelle, arrêtez,
Assez d'évolutions, laissez-moi être !

Arrêtez, puissances génératrices,
Pensée primitive, qui crée sans cesse !
Ralentissez le souffle, calmez le désir,
Donnez seulement une seconde de silence !

Pouls emballés, retenez vos battements ;
Cesse, jour éternel de la volonté !
Pour que dans un oubli béni et doux,
Je puisse mesurer tout mon bonheur !

Quand un œil boit la joie dans un autre,
Quand l'âme se noie toute dans une autre,
Un être se trouve lui-même dans un autre,
Et que le but de tous les espoirs est proche,
Les lèvres sont muettes dans un silence étonné,
Et que le cœur n'a plus aucun souhait,
Alors l'homme reconnaît le signe de l'éternité,
Et résout ton mystère, sainte nature !

Richard Wagner *Wesendonck-Lieder · Dans la serre*

Hochgewölbte Blätterkronen,
Baldachine von Smaragd,
Kinder ihr aus fernen Zonen,
Saget mir, warum ihr klagt?

Schweigend neiget ihr die Zweige,
Malet Zeichen in die Luft,
Und der Leiden stummer Zeuge
Steiget aufwärts, süßer Duft.

Weit in sehndem Verlangen
Breitet ihr die Arme aus,
Und umschlinget wahnbefangen
Öder Leere nicht'gen Graus.

Wohl, ich weiß es, arme Pflanze;
Ein Geschicke teilen wir,
Ob umstrahlt von Licht und Glanze,
Unsre Heimat ist nicht hier!

Und wie froh die Sonne scheidet
Von des Tages leerem Schein,
Hüllet der, der wahrhaft leidet,
Sich in Schweigens Dunkel ein.

Stille wird's, ein säuselnd Weben
Füllet bang den dunklen Raum:
Schwere Tropfen seh ich schweben
An der Blätter grünem Saum.

Couronnes de feuilles, en arches hautes,
Baldaquins d'émeraude,
Enfants des régions éloignées,
Dites-moi pourquoi vous vous lamentez.

En silence vous inclinez vos branches,
Tracez des signes dans l'air,
Et témoin muet de votre chagrin,
Un doux parfum s'élève.

Largement, dans votre désir impatient
Vous ouvrez vos bras
Et embrassez dans une vaine illusion
Le vide désolé, horrible.

Je sais bien, pauvres plantes :
Nous partageons le même sort.
Même si nous vivons dans la lumière et l'éclat,
Notre foyer n'est pas ici.

Et comme le soleil quitte joyeusement
L'éclat vide du jour,
Celui qui souffre vraiment
S'enveloppe dans le sombre manteau du silence.

Tout se calme, un bruissement anxieux
Remplit la pièce sombre :
Je vois de lourdes gouttes qui pendent
Au bord vert des feuilles.

Richard Wagner *Wesendonck-Lieder · Douleurs*

Sonne, weinest jeden Abend
Dir die schönen Augen rot,
Wenn im Meeresspiegel badend
Dich erreicht der frühe Tod;

Doch erstehst in alter Pracht,
Glorie der düstren Welt,
Du am Morgen neu erwacht,
Wie ein stolzer Siegesheld!

Ach, wie sollte ich da klagen,
Wie, mein Herz, so schwer dich sehn,
Muß die Sonne selbst verzagen,
Muß die Sonne untergehn?

Und gebietet Tod nur Leben,
Geben Schmerzen Wonne nur:
O wie dank ich, daß gegeben
Solche Schmerzen mir Natur!

Soleil, tu pleures chaque soir
Jusqu'à ce que tes beaux yeux soient rouges,
Quand, te baignant dans le miroir de la mer
Tu es saisi par une mort précoce ;

Mais tu t'élèves dans ton ancienne splendeur,
Gloire du monde obscur,
Éveillé à nouveau au matin,
Comme un fier héros vainqueur !

Ah, pourquoi devrais-je me lamenter,
Pourquoi, mon cœur, devrais-tu être si lourd,
Si le soleil lui-même doit désespérer,
Si le soleil doit disparaître ?

Et si la mort seule donne naissance à la vie,
Si la douleur seule apporte la joie,
Oh, comme je suis reconnaissant
Que la Nature m'a donné de tels tourments !

Richard Wagner *Wesendonck-Lieder · Rêves*

Sag, welch wunderbare Träume
Halten meinen Sinn umfängen,
Daß sie nicht wie leere Schäume
Sind in ödes Nichts vergangen?

Träume, die in jeder Stunde,
Jedem Tage schöner blühen,
Und mit ihrer Himmelskunde
Selig durchs Gemüte ziehn!

Träume, die wie hehre Strahlen
In die Seele sich versenken,
Dort ein ewig Bild zu malen:
Allvergessen, Eingedenken!

Träume, wie wenn Frühlingssonne
Aus dem Schnee die Blüten küßt,
Daß zu nie geahnter Wonne
Sie der neue Tag begrüßt,

Daß sie wachsen, daß sie blühen,
Träumend spenden ihren Duft,
Sanft an deiner Brust verglühen,
Und dann sinken in die Gruft.

Dis, quels rêves merveilleux
Tiennent mon âme prisonnière,
Sans disparaître comme l'écume de la mer
Dans un néant désolé ?

Rêves, qui à chaque heure,
Chaque jour, fleurissent plus beaux
Et qui avec leur annonce du ciel,
Traversent l'air heureux mon esprit ?

Rêves, qui comme des rayons de gloire,
Pénètrent l'âme,
Pour y laisser une image éternelle :
Oubli de tout, souvenir d'un seul.

Rêves, qui comme le soleil du printemps
Baise les fleurs qui sortent de la neige,
Pour qu'avec un ravissement inimaginable
Le nouveau jour puisse les accueillir,

Pour qu'elles croissent et fleurissent,
Répandent leur parfum, dans un rêve,
Doucement se fanent sur ton sein,
Puis s'enfoncent dans la tombe.

Richard Wagner *Tristan et Isolde · Mort d'Isolde*

Mild und leise
Wie er lächelt
Wie das Auge Hold er öffnet ---
Seht ihr's, Freunde?
Seht ihr's nicht?
Immer lichter
Wie er leuchtet
Stern-umstrahlet
Hoch sich hebt?
Seht ihr's nicht?
Wie das Herz ihm
Mutig schwillt
Voll und hehr
Im Busen ihm quillt?
Wie den Lippen
Wonnig mild
Süßer Atem
Sanft entweht ---
Freunde! Seht!
Fühlt und seht ihr's nicht?
Hör ich nur diese Weise
Die so wundervoll und leise
Wonne klagend
Alles sagend
Mild versöhnend
Aus ihm tönend
In mich dringet

Doux et tendre,
il sourit,
Il ouvre ses beaux yeux,
Le voyez-vous, amis ?
Ne le voyez-vous pas ?
De plus en plus lumineux
Comme il rayonne
Illuminé par les étoiles
S'élevant haut dans les cieux ?
Ne le voyez-vous pas ?
Comme son cœur
Gonfle courageusement
Plein et noble
Jaillit dans sa poitrine ?
Comme de ses lèvres
Doucement et avec délice
Un souffle suave
S'échappe doucement ---
Mes amis ! Regardez !
Ne le sentez-vous pas, ne le voyez-vous pas ?
N'entends-je pas cette mélodie
Qui, si merveilleuse et si douce,
Se lamentant de délice,
Tout disant,
Doucement apaisante,
Résonne en lui,
Pénètre en moi,

Auf sich schwinget
Hold erhallend
Um mich klinget?
Heller schallend
Mich umwallend ---
Sind es Wellen
Sanfter Lüfte?
Sind es Wogen
Wonniger Düfte?
Wie sie schwellen
Mich umrauschen
Soll ich atmen
Soll ich lauschen?
Soll ich schlürfen
Untertauchen?
Süß in Düften
Mich verhauchen?
In dem wogenden Schwall
In dem tönenden Schall
In des Welt-Atems wehendem All ---
Ertrinken
Versinken ---
Unbewußt ---

Vibre en elle-même,
Revertit gracieusement,
Et résonne autour de moi ?
Plus claire, plus retentissante,
M'enveloppant ---
S'agit-il de vagues
D'air doux ?
S'agit-il de vagues
De parfums délicieux ?
Alors qu'elles gonflent
Et m'enveloppent de leur murmure
Dois-je respirer
Dois-je écouter ?
Dois-je m'enivrer
M'immerger ?
Me laisser emporter
Par ces doux parfums ?
Dans ce flot ondulant
Dans ce son retentissant
Dans l'univers où souffle le souffle du monde ---
Noyer
S'enfoncer ---
Inconscient ---

